



[www.gardif.fr](http://www.gardif.fr)

# greatland



**FR** ASPIRATEUR SOUFFLEUR BROYEUR  
MANUEL D'INSTRUCTION ORIGINAL



**Octobre 2017**

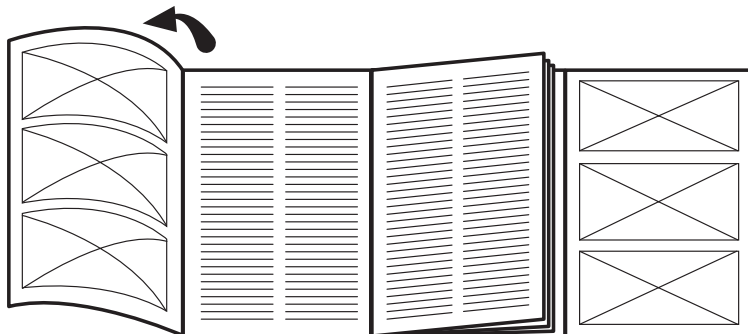


SN

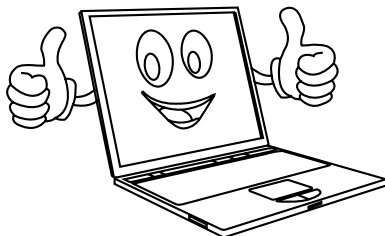




**FR** Lire attentivement cette notice originale avant toute utilisation de cette machine.  
La conserver pour des consultations futures.



**Pour bénéficier pleinement  
de la garantie pour votre produit  
veuillez l'enregistrer sur :**



**[www.gardif.fr](http://www.gardif.fr)**

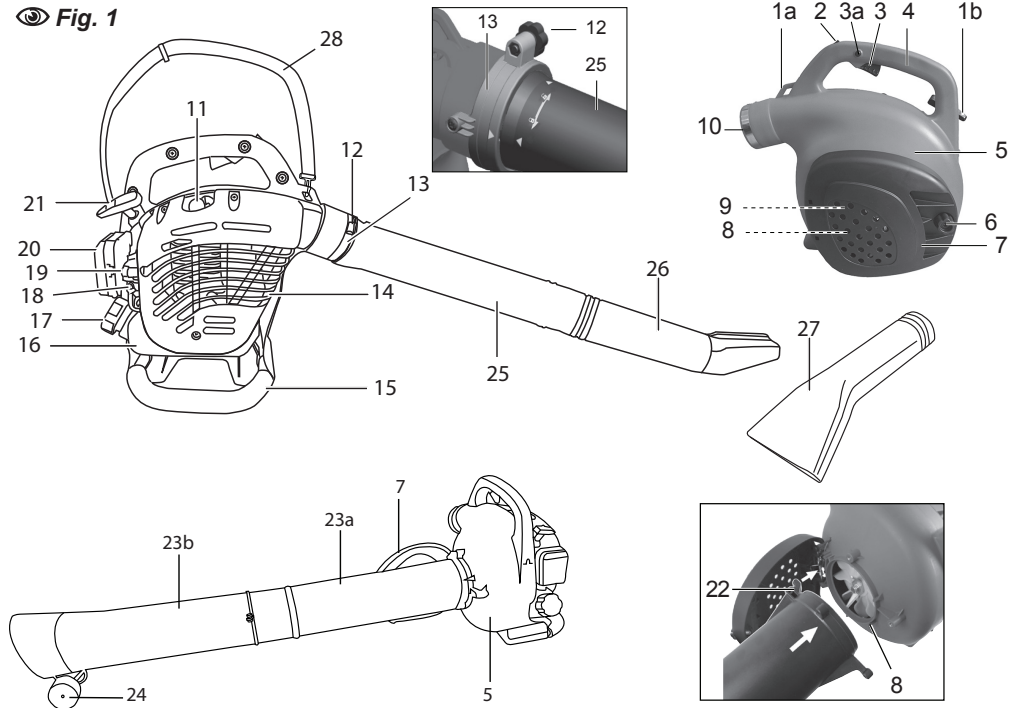
**Vous y retrouverez :**

- La notice d'utilisation
- La vue éclatée
- La fiche produit





**Fig. 1**



**Fig. 2**

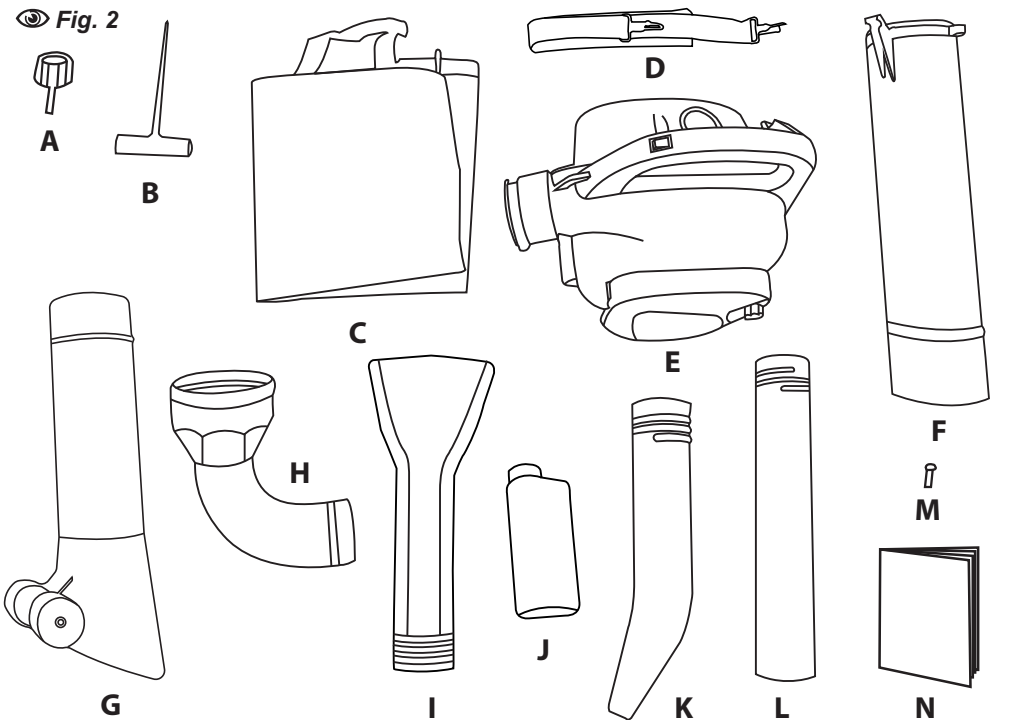




Fig. 3



Fig. 4

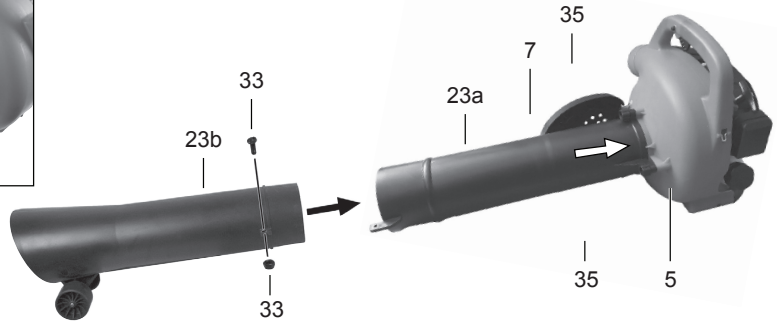
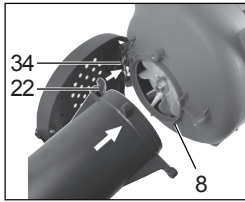


Fig. 5

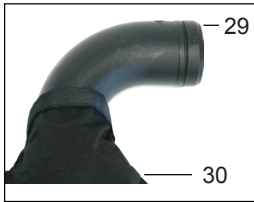


Fig. 6

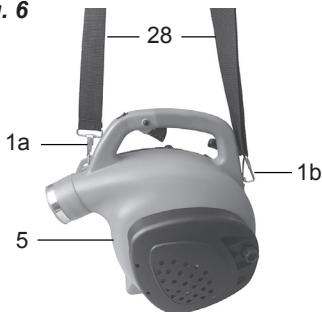
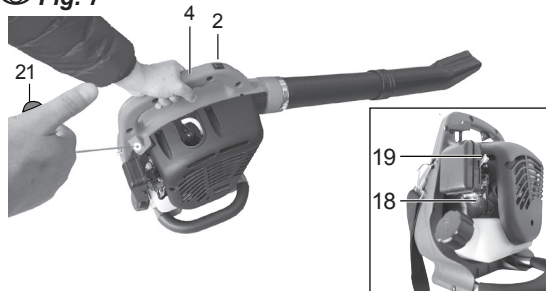









Fig. 7





## SYMBOLES

<p>AVERTISSEMENT : Lire la notice d'utilisation avant de démarrer la machine.</p>	
<p>Maintenir les tierces personnes à l'écart.</p>	
<p>AVERTISSEMENT : Maintenir les mains éloignées des pièces en rotation.</p>	
<p>Risque d'incendie ou d'explosion. L'essence est hautement inflammable ! Laisser refroidir le moteur 2 min avant de remplir le réservoir d'essence.</p> <p>Risque d'intoxication et de suffocation. Les gaz d'échappement sont nocifs. Ne pas utiliser l'appareil dans un local fermé.</p>	
<p>Retirer le capuchon de la bougie avant toute opération de maintenance.</p>	
<p>Position starter fermé moteur froid</p>	
<p>Position starter ouvert moteur chaud</p>	

<p>Porter une protection auditive.</p>	
<p>Porter une protection oculaire.</p>	
<p>Porter des gants de protection.</p>	
<p>Porter des solides chaussures de protection à semelle antidérapante.</p>	
<p>Attention : surface chaude pouvant occasionner des brûlures.</p>	
<p>Conformément à la Directive 2000-14/CE, niveau de puissance acoustique garanti</p>	
<p>Marquage CE. Produit testé et conforme aux normes CE en vigueur</p>	
<p>Utiliser un mélange huile-essence</p>	







## INSTRUCTIONS D'ORIGINE IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.  
À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

### SOMMAIRE

Consignes de sécurité .....	4
Déballage .....	10
Nomenclature .....	11
Assemblage .....	11
Ravitaillement en carburant.....	12
Démarrage.....	14
Utilisation.....	15
Maintenance .....	17
Service après-vente.....	19
Protection de l'environnement .....	19
Mise au rebut.....	19
Garantie de la machine .....	20
Données techniques.....	21
Pièces de rechange.....	21
Déclaration CE de conformité .....	22

### INTRODUCTION

Cet aspirateur souffleur broyeur thermique a été conçu et fabriqué conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation de GARDIF.

Correctement entretenu, il vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

Cet aspirateur souffleur broyeur thermique ne doit **JAMAIS** être utilisé :

- De manière intensive.
- Pour un usage professionnel (location y compris) ou d'agriculture.
- Pour les jardins publics ou l'entretien des forêts.
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide.
- Par des enfants de moins de 16 ans et des mineurs non accompagnés.

Veillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans cette notice pour une utilisation optimale et sûre de cette machine.



## CONSIGNES DE SECURITE



### AVERTISSEMENT

Ne pas essayer d'utiliser cet appareil avant d'avoir entièrement lu et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, éléments de commande, etc... contenus dans cette notice. Le non-respect de ces informations et instructions de sécurité peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves. Conserver cette notice et la consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

## REGLES DE SECURITE

### GENERALES POUR UNE

### UTILISATION SANS DANGER

## FORMATION

- Cet appareil doit toujours être utilisé suivant les recommandations et les règles de sécurité indiquées par le fabricant dans la notice d'instructions. Lire attentivement les instructions d'utilisation.
- Se familiariser avec toutes les

pièces de l'appareil et avec son mode d'emploi correct avant de commencer à travailler. Assurer de pouvoir arrêter immédiatement l'appareil en cas d'urgence. Une utilisation non conforme aux instructions peut provoquer de graves blessures.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Des réglementations locales (ou normes nationales) spéciales peuvent fixer un âge minimal pour l'utilisateur.
- Ne pas mettre en marche et ne jamais travailler en présence de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux dans le voisinage immédiat (garder une distance minimum de 15 m).
- Ne pas utiliser la machine près des fenêtres ouvertes.







- L'opérateur (ou l'utilisateur) est responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens. Ne pas orienter l'appareil vers une personne.
- Il a été rapporté que, chez certaines personnes, les vibrations produites par les outils à main motorisés peuvent contribuer au développement d'une affection appelée syndrome de Raynaud.

Les symptômes peuvent inclure des picotements, l'insensibilisation et le blanchissement des doigts et sont habituellement provoqués par l'exposition au froid. L'hérédité, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, la fumée et les habitudes de travail sont tous des facteurs considérés comme contribuant au développement de ces symptômes. Il n'existe actuellement aucune preuve qu'un certain type de vibration ou le degré d'exposition contribue réellement au développement de cette affection.

Certaines mesures, susceptibles de réduire les effets des vibrations, peuvent être prises par l'opérateur :

- a) Garder le corps au chaud par temps froid. Pendant l'utilisation, porter des gants

afin de tenir les mains et les poignets au chaud. Il a été établi que le froid est l'une des principales causes du syndrome de Raynaud

- b) Après chaque période d'utilisation, faire des exercices pour accroître la circulation.
- c) Faire des pauses fréquentes. Limiter la durée d'exposition quotidienne.
- d) Garder l'outil bien entretenu, toutes les pièces de boulonnerie serrées et remplacer les pièces usées.

En cas d'apparition de l'un ou plusieurs des symptômes décrits ci-dessus, cesser d'utiliser l'outil et consulter un médecin.

## PREPARATION

- Tenir les doigts et les pieds loin de l'ouverture du tuyau de soufflage et de la roue de guidage. Danger de blessure.
- Pendant le travail, **TOUJOURS** porter une tenue de travail adaptée et des chaussures solides munies d'une semelle antidérapante, un pantalon long robuste, des gants, des lunettes de protection et un casque antibruit. Porter un masque de protection respiratoire.





- Ne JAMAIS utiliser la machine lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
- Ne pas porter de vêtements ni de bijoux susceptibles d'être aspirés à l'entrée d'air. Couvrir les cheveux longs avec une coiffe de protection.
- Porter des gants épais et robustes pendant l'assemblage, l'utilisation et la maintenance de cet outil.
- Ce type de machines est extrêmement bruyant et nécessite l'utilisation d'une protection auditive.
- Porter une protection oculaire et auditive complète pendant l'utilisation de cet outil.
- Maintenir la zone de travail propre et bien rangée pour diminuer le risque d'accident.
- Contrôler régulièrement le bon fonctionnement et l'intégrité de l'appareil pour éviter la mise en danger de l'utilisateur.
- Ne laisser personne toucher à l'appareil. Ne pas laisser l'appareil à proximité des personnes, en particulier des enfants, et des animaux domestiques.
- Faire attention aux fenêtres ouvertes, aux enfants, aux animaux domestiques etc. et interrompre le travail si des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.
- Tout élément soufflé peut être projeté dans leur direction. Maintenir une distance de sécurité de 6m autour de l'utilisateur.
- Ne pas mettre l'appareil en marche lorsqu'il est tenu à l'envers ou qu'il ne se trouve pas en position de fonctionnement.
- Examiner attentivement la surface à nettoyer et éliminer tous les fils, pierres, boîtes en aluminium et autres corps étrangers.
- Ne pas travailler dans une zone où il existe un risque de sectionner des fils électriques ou téléphoniques et assimilés.
- L'utilisateur doit être en bonne forme physique. **NE PAS TRAVAILLER** avec l'appareil en état de fatigue, de malaise ou sous l'effet de l'alcool et d'autres drogues.



**ATTENTION ! DANGER !**  
**L'essence est hautement inflammable.**

- Mélanger et stocker le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet.





- Mélanger et faire le plein à l'extérieur uniquement, loin de toute flamme ou source d'étincelles. Ne pas fumer pendant cette opération. Ne pas utiliser de téléphone portable.
- Ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'essence ou ajouter de l'essence lorsque le moteur tourne ou tant qu'il est chaud. Essayer tout carburant répandu.
- Si de l'essence a été répandue sur le sol, ne pas tenter de démarrer le moteur mais éloigner la machine de cette zone (au moins 9 mètres) et éviter de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas complètement dissipées.
- Remettre correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice de carburant.
- Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- Avant l'utilisation de l'appareil, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que les outils et dispositifs de sécurité ne sont ni usés, ni endommagés, ni manquants. Ne jamais utiliser l'appareil si ses protecteurs sont défectueux ou en l'absence de dispositifs de sécurité.
- Remplacer les boulons de

fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.

## FONCTIONNEMENT

### ATTENTION ! DANGER !



Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler. Les gaz d'échappement sont toxiques et asphyxiants. Ils peuvent donc être mortels en cas d'inhalation.

- Travailler uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Bien assurer ses pas, en particulier sur terrain en pente. Toujours tenir l'appareil fermement avec les deux mains et porter la sangle bien réglée.
- Marcher, ne jamais courir avec la machine. Ne pas travailler en marchant à reculons.
- Ne pas modifier les réglages de régulation de vitesse du moteur et ne pas utiliser le moteur en survitesse.
- Démarrer le moteur avec précaution en respectant les





instructions du fabricant.

- Tenir les doigts et les pieds loin de l'ouverture du tuyau de soufflage et de la roue de guidage. Danger de blessure.
- Ne pas utiliser l'appareil par pluie, mauvais temps ou dans un environnement humide. Le ranger dans un lieu fermé.
- Toujours être attentif à l'environnement et rester vigilant vis-à-vis des phénomènes dangereux possibles qui peuvent être imperceptibles en raison du bruit émis par la machine.
- Ne pas toucher les alentours de l'échappement ou du cylindre, qui deviennent brûlants pendant l'utilisation.
- Pendant le fonctionnement, ne pas orienter l'appareil vers des personnes, en particulier la veine d'air en direction de leurs yeux ou de leurs oreilles.
- Ne pas travailler avec un appareil endommagé, incomplet ou dont le montage a été modifié sans l'assentiment du fabricant. Vérifier l'état de sécurité de l'appareil avant utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil que s'il est complètement monté.
- N'utiliser l'appareil dans le mode aspirateur que si sac de ramassage est installé.
- Ne pas aspirer de matériaux enflammés, incandescents ou

fumants (par ex. cigarettes, braise, etc.), ainsi que des vapeurs, des matières explosives, toxiques ou facilement inflammables.

- Ne pas aspirer de matières humides ou mouillées ni de liquides.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces fermées ou mal aérées.

Réduire les gaz, arrêter le moteur, et débrancher le câble de la bougie :

- Toutes les fois où la machine doit rester sans surveillance.
- Avant de faire le plein de carburant.
- Avant toute opération d'entretien et de nettoyage de la machine, ainsi que lors du transport.
- Avant de supprimer les bourrages.
- Après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la machine pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
- Si la machine présente des vibrations anormales. En règle générale, les vibrations





signalent la présence d'un problème qu'il faut immédiatement identifier et réparer.

- Les gens ayant des problèmes respiratoires et des personnes utilisant l'aspirateur souffleur broyeur dans un environnement très poussiéreux, doivent porter un masque anti-poussière en tout temps. Des masques papier contre la poussière sont disponibles dans la plupart de magasins de peintures et de quincailleries.
- Utiliser la machine uniquement à des heures appropriées, ni trop tôt le matin ni tard le soir pour éviter de déranger les gens aux alentours. Respecter les horaires prescrits par les autorités locales.
- Faire tourner le moteur à la vitesse la plus faible possible pour faire le travail.
- Utiliser un râteau et un balai pour débarrasser des débris avant de souffler.
- Dans un endroit poussiéreux, humidifier légèrement les surfaces.
- Utiliser l'extension complète de buse de soufflage de sorte que le flux d'air peut travailler à ras du sol.
- Veiller à écarter les enfants ou les animaux, à éviter d'envoyer des débris vers des fenêtres ouvertes.

## MANTENANCE ET STOCKAGE

- Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité. Vérifier ou faire vérifier à intervalles réguliers le serrage des vis de support du moteur.
- Ne jamais stocker une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein, de ranger l'outil ou de le transporter.
- Pour réduire les risques d'incendie, maintenir le moteur, le silencieux, le compartiment des batteries et la zone de stockage de l'essence dégagés de végétaux ou d'excès de graisse.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Les pièces détachées d'autres marques pourraient mal s'adapter et être à l'origine d'accidents.
- Si le réservoir doit être vidangé, faire cette opération à l'extérieur.
- Pour le transport dans un véhicule, le réservoir doit être vide et l'outil bien arrimé.





- Conserver l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Ne jamais diriger l'aspirateur souffleur broyeur vers des personnes, des animaux, des bâtiments, des voitures ou des fenêtres, etc.
- Ne pas utiliser la machine tant que le couvercle d'entrée n'y est pas monté, ceci pour empêcher tout contact avec l'hélice.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant une durée continue et prolongée.



## AVERTISSEMENT

Ne pas ajouter, supprimer ou modifier des pièces constitutives de ce produit. Cela pourrait entraîner des blessures et / ou endommagements de l'appareil ainsi que l'annulation de la garantie du fabricant.

- **Attention aux pièces rotatives lors du fonctionnement de la machine. S'éloigner de ces pièces car il y a des risques de blessures.**
- **Les pièces rotatives continuent de tourner pendant un certain temps après l'extinction de la machine. Manipuler la machine après son arrêt total.**

## DEBALLAGE

- Sortir la machine du carton avec précaution.
- Examiner soigneusement la machine pour s'assurer que rien n'a été endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter l'emballage avant d'avoir correctement examiné la machine et vérifié qu'elle fonctionne bien.
- L'ensemble des dessins de cette notice est non contractuel.

## Liste des pièces contenues

### DANS L'EMBALLAGE



Fig. 2

- A. Boulon de fixation pour le tube d'aspirateur supérieur
- B. 1 clé a bougie avec embout cruciforme
- C. Sac de ramassage
- D. Sangle de maintien
- E. Moteur
- F. Tube d'aspirateur supérieur
- G. Tube d'aspirateur inférieur
- H. Tube de connexion pour sac de ramassage
- I. Tube de souffleur plat
- J. Bouteille graduée pour effectuer le mélange
- K. Tube de souffleur standard
- L. Tube de souffleur supérieur
- M. Boulon de fixation pour le tube d'aspirateur inférieur
- N. Notice d'utilisation



## NOMENCLATURE

### Fig. 1

- 1a + 1b. Points de fixation pour la sangle
2. Interrupteur Marche / Arrêt
3. Accélérateur
- 3a. Bouton de blocage mi-gaz
4. Poignée
5. Carter du moteur
6. Boulon de fixation
7. Couvercle de sortie d'aspirateur
8. Orifice de sortie d'aspirateur (non visible)
9. Roue à ailettes (non visible)
10. Orifice de sortie de souffleur
11. Bougie
12. Molette de serrage du tube souffleur
13. Collier de serrage du tube souffleur
14. Pot d'échappement
15. Poignée pour mode «aspirateur»
16. Réservoir
17. Couvercle de réservoir
18. Pompe d'amorçage
19. Starter
20. Couvercle du filtre à air
21. Poignée de lanceur
22. Boulon de fixation
- 23a. Tube d'aspirateur supérieur
- 23b. Tube d'aspirateur inférieur
24. Roues
25. Tube de souffleur supérieur
26. Tube de souffleur standard
27. Tube de souffleur plat
28. Sangle de maintien

## ASSEMBLAGE



### PORTER DES GANTS PENDANT TOUTES LES OPÉRATIONS D'ASSEMBLAGE

Ne faire fonctionner l'appareil qu'après l'avoir entièrement assemblé. Risque de blessure! Pendant l'assemblage et le démontage, s'assurer que l'interrupteur Marche / Arrêt est réglé sur «0», et toutes les parties mobiles sont arrêtées.

## MONTAGE EN MODE

### «SOUFFLEUR»

### Fig. 3

1. Visser le tube inférieur de souffleur (26 ou 27) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le tube supérieur de souffleur (25), jusqu'à ce que les deux tubes s'enclenchent fermement.
2. Desserrer la molette de serrage du tube souffleur (12).
3. Insérer le tube inférieur de souffleur (25) dans l'orifice de sortie de souffleur (10).
4. Tourner le tube de souffleur (25) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux parties s'enclenchent fermement.
5. Resserrer la molette de serrage (12).

Pour démonter le tube de souffleur, effectuer l'opération dans l'ordre inverse.





## MONTAGE EN MODE

### «ASPIRATEUR - BROYEUR»

#### MONTAGE DES TUBES



Fig. 4

1. Fixer les deux tubes d'aspirateur (23a, 23b) ensemble à l'aide du boulon de fixation fournis (Fig. 2, M).
2. Desserrer le boulon de fixation (Fig. 1, 6) et ouvrir le couvercle de sortie d'aspirateur (Fig. 1, 7).
3. Pour assembler le tube d'aspirateur (23a) sur le carter de moteur (5), positionner le crochet en plastique (22) au niveau de la charnière à ressort (34). Insérer le tube d'aspirateur dans l'orifice de sortie de souffleur (8) et serrer à l'aide des boulons de fixation fournis (35).

**Attention ! Pour la raison de sécurité, l'appareil ne peut pas être démarré si les deux tubes ne sont pas assemblés correctement.**

Pour démonter le tube d'aspirateur, effectuer l'opération dans l'ordre inverse.

#### MONTAGE DU SAC DE RAMASSAGE



Fig. 5

**Attention ! Pour la raison de sécurité, en mode aspiration, l'appareil ne peut pas être utilisé si le sac de ramassage n'est pas monté correctement.**

1. Retirer le tube d'aspirateur (25).
2. Fixer le sac de ramassage (30) sur le tube de connexion pour sac de ramassage (29) en utilisant la bande velcro.

3. Monter le tube (29) et le sac de ramassage (30) sur l'orifice de sortie de souffleur (10).

## ACCROCHAGE & DÉCROCHAGE

### DE LA SANGLE DE MAINTIEN



Fig. 6

**Attention ! Porter toujours la sangle de maintien pendant l'utilisation de l'appareil. Toujours arrêter le moteur avant de retirer la sangle.**

Accrocher ou décrocher le mousqueton de la sangle (28) aux points de fixation (1a + 1b) prévus sur le carter moteur (5).

## RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

Cet outil est équipé d'un moteur deux temps. Son carburant est un mélange d'essence sans plomb et d'huile spéciale pour moteur 2 temps.

## SECURITE DE MANIPULATION

### DU CARBURANT

- Le carburant étant extrêmement inflammable, il doit toujours être manipulé avec précaution. Ne pas fumer !
- Ne pas laisser l'essence ou l'huile entrer en contact avec la peau. Ne pas inhaler les vapeurs.
- Garder l'huile et l'essence à l'écart des yeux. En cas d'éclaboussure d'huile ou d'essence dans les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau propre.







Si l'irritation persiste consulter de suite un médecin.

- Nettoyer immédiatement tout carburant répandu.

## MELANGE DU CARBURANT



- Préparer le mélange dans un récipient propre homologué pour l'essence, à l'extérieur ou dans un local non fermé
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour automobiles -indice d'octane de 87 ([R + M]/2) ou plus.
- Ne pas utiliser de mélanges tout préparés des stations-services tels que ceux utilisés pour les vélomoteurs, etc.
- Utiliser une huile spéciale 2 temps miscible à l'essence de haute qualité pour moteurs refroidis par air. Ne pas utiliser d'huile automobile (essence ou diesel) ou pour moteurs hors-bord 2 temps.
- Pour l'huile synthèse, ajouter 2.5% d'huile à l'essence (se référer aux indications du pétrolier) soit 2,5 cl d'huile pour 100 cl d'essence.
- Pour l'huile semi synthèse, ajouter 4% d'huile à l'essence (se référer aux indications du pétrolier) soit 4 cl d'huile pour 100 cl d'essence.
- Pour l'huile minérale, ajouter 5% d'huile à l'essence (se référer aux indications du pétrolier) soit 5 cl d'huile pour 100 cl d'essence.
- Toujours mélanger le carburant à l'extérieur, loin de toute flamme ou source d'étincelles.

- Mélanger le carburant soigneusement avant chaque approvisionnement.
- Mélanger en petites quantités. Nous vous recommandons d'utiliser la bouteille graduée fournie
- Ne pas mélanger plus de carburant qu'il ne sera utilisé dans une période de 30 jours.
- Il est recommandé d'utiliser une huile 2 temps contenant un stabilisateur de carburant. Garder le carburant dans un conteneur spécial prévu à cet effet et avec le bouchon bien serré

## REPLISSAGE DU RESERVOIR



### AVERTISSEMENT

**Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein de carburant. Ne pas fumer !**

**Ne jamais remplir le réservoir d'une machine lorsque le moteur tourne ou est chaud. S'éloigner d'au moins 9 m du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur.**

1. Nettoyer le pourtour du bouchon de remplissage pour éviter la contamination du carburant.
2. Desserrer le bouchon du réservoir lentement pour relâcher la pression et éviter que le carburant s'échappe
3. Nettoyer et inspecter le joint du bouchon avant le remplissage. Le changer si nécessaire.
4. Incliner légèrement le moteur de façon à ce que le réservoir soit à la verticale, orifice vers le haut. Verser le mélange dans le réservoir avec précaution. Eviter de répandre du





carburant (nous vous recommandons pour cela l'usage d'un entonnoir). Ne remplissez pas le réservoir de carburant au maximum. Laisser un espace libre de 15 mm sous le col pour permettre l'expansion du carburant. Ne pas remplir le réservoir près d'une source de chaleur.

- Remettre immédiatement le bouchon en place et le serrer à la main. Essuyer tout carburant répandu.
- S'éloigner de 9 m du point d'approvisionnement avant de lancer le moteur.

**REMARQUE :** Un moteur neuf peut dégager de la fumée pendant et après la première utilisation.

## DEMARRAGE

 Fig. 7



Ne jamais faire tourner un moteur dans un lieu fermé ou mal aéré. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.

	Mettre l'interrupteur sur «I»	Starter	Presser sur la pompe d'amorçage	Tirer sur la poignée de lanceur	Mettre le starter en position RUN
MOTEUR FROID	1 	2 	3  x5	4 	5 
MOTEUR CHAUD	1 	2 		3 	

## DEMARRAGE

### DU MOTEUR FROID

- Poser l'appareil sur un sol nu et plat. Le maintenir avec les mains et non avec le pied.
- Placer l'interrupteur de la poignée

d'accélération sur la position «I» (MARCHE)

- Avec la main droite tenir la poignée (4), avec l'index appuyer sur la gâchette d'accélérateur (3) puis avec le pouce appuyer sur le bouton de blocage mi-gaz (3a) et relâcher la gâchette d'accélérateur (3).

**REMARQUE :** Ne pas appuyer sur la gâchette d'accélération avant que le moteur démarre. Ceci empêcherait le démarrage.

- Presser à fond sur la pompe d'amorçage une dizaine de fois, jusqu'à ce que le carburant retourne dans le réservoir à travers le deuxième tube transparent.
- Mettre le starter (19) en position START (clapet vers le haut).
- Tirer sur le cordon du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Laisser le moteur se réchauffer pendant 2 à 3 minutes pour qu'il prenne son régime normal.
- Mettre le starter en position RUN (clapet vers le bas).
- Appuyer sur la gâchette d'accélération et la gâchette de blocage d'accélération. Relâcher l'ensemble, ceci permet au moteur de revenir au ralenti.
- L'outil est maintenant prêt à l'emploi.

## DEMARRAGE

### DU MOTEUR CHAUD

- Poser l'appareil sur un sol nu et plat. Le maintenir avec les mains et non avec le pied.
- Vérifier que l'interrupteur Marche / Arrêt soit en position «I» (MARCHE)
- Mettre le starter en position RUN (clapet vers le bas).





4. Tirer sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

## ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur, mettre l'interrupteur marche/arrêt en position «0» (ARRET).

## UTILISATION

**Attention ! SE REPORTER AUX «CONSIGNES DE SECURITE» AVANT TOUTE UTILISATION.**

Danger de blessure ! Porter des vêtements appropriés et des gants de travail. Porter toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection.

Attention ! Avant chaque utilisation assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement. L'opérateur doit tenir une distance minimum de 15m par rapport aux autres personnes présentes dans la zone de travail.

Nous recommandons le port d'un masque lors de l'utilisation du souffleur dans des endroits poussiéreux.

Avant la mise en service de l'appareil, le tube de soufflage/d'aspiration doit être entièrement monté et vissé, de même le sac de ramassage et la sangle doivent être fixés. L'appareil ne doit toucher aucun objet.

Respecter les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales :

- Utiliser la machine à des heures raisonnables, en évitant les heures avancées de la journée (matin ou soir) susceptibles de gêner le voisinage. Respecter les heures définies par la réglementation locale.

- Utiliser la machine au régime moteur le plus bas possible.
- Séparer les débris à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de les souffler.
- Déployer entièrement la buse du souffleur afin de diriger le flux d'air au plus près du sol.
- Prendre garde aux enfants, animaux, fenêtres ouvertes, etc., et souffler les débris à distance de ceux-ci, en toute sécurité.

Cet aspirateur souffleur broyeur doit être utilisé :

- En tant que souffleur pour empiler les feuilles sèches ou pour souffler du matériel hors des endroits qui sont difficiles d'accès (par exemple sous les voitures).
- En tant que dispositif d'aspiration pour aspirer les feuilles sèches. L'appareil fonctionne également comme un broyeur dans la fonction d'aspiration. Les feuilles sèches sont broyées et leur volume est réduit.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément permise dans cette notice peut conduire à endommager l'appareil, peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et n'est pas autorisée.

Pendant le travail, s'assurer que l'appareil n'est pas en contact contre des objets durs. Ne pas aspirer de corps solides tels que des pierres, des branches ou des morceaux de branche, des cônes de sapin ou similaires. Ces objets peuvent endommager l'appareil. Les réparations de ce type ne sont pas couvertes par la garantie.





## UTILISATION EN MODE

### «SOUFFLEUR»



**Fig. 8**

Avant de démarrer la machine, s'assurer que le couvercle de sortie d'aspirateur est bien fermé.

- Porter la sangle de maintien (28) et ajuster la sangle de manière à ce que le tube de souffleur soit à une distance de 5 à 10 cm du sol.
- Tenir l'appareil sur votre droite et s'assurer de ne pas toucher l'échappement. Risque de brûlure.
- Le tube de souffleur standard (26) permet une plus grande précision lors du soufflage ; Le tube de souffleur plat (27) facilite le soufflage avec un large courant d'air.
- Commencer à travailler avec la plus grande puissance de soufflage, afin d'empiler rapidement les feuilles qui se trouvent autour. Sélectionner une puissance de soufflage inférieure pour compacter les feuilles précédemment empilées.
- Avant de souffler, séparer les feuilles collées au sol avec un balai ou un râteau.

## UTILISATION EN MODE

### «ASPIRATEUR - BROYEUR»



**Fig. 9**

**Attention ! En mode d'aspirateur, l'appareil ne doit être utilisé qu'avec le sac de ramassage correctement monté.**

- Mettre la sangle de maintien (28) et l'ajuster à la longueur optimale.
- Tenir toujours l'appareil à deux mains pendant l'utilisation : avec la main

gauche sur la poignée principale (4) et la main droite sur la poignée pour mode «aspirateur» (15).

- S'assurer que le volume des feuilles aspirées à la fois ne soit pas trop grand. Ceci évitera le colmatage du tube de soufflage / aspiration et le blocage de la roue du rotor.
- Les roues de guidage (24) à l'extrémité du tube facilitent le travail sur des surfaces planes.

Pour réduire l'usure du sac de ramassage, ne pas le faire glisser le long du sol pendant le travail.

Si l'appareil s'arrête soudainement pendant le fonctionnement, arrêter immédiatement le moteur et débrancher la bougie. Effectuer les travaux comme décrit dans le chapitre «DEBOUCHER OU DEBLOQUER L'APPAREIL».

## VIDANGE DU SAC DE

### RAMASSAGE

**Attention ! Débrancher le capuchon de la bougie avant toute intervention sur la machine.**

1. Arrêter l'appareil et attendre que toutes les parties mobiles soient arrêtées.
2. Retirer le sac de ramassage (30) du tube de connexion pour sac de ramassage (29).
3. La poignée de transport sur le sac de ramassage facilite le transport du sac.
4. Ouvrir la fermeture éclair du sac de ramassage et le vider complètement.
5. Replacer le sac de ramassage.

**Attention : Quand l'appareil est arrêté, la roue à ailettes continue de tourner pendant quelques instants. Risque de blessure !**





## MAINTENANCE

Arrêter le moteur et attendre son refroidissement ainsi que l'arrêt des pièces mobiles avant d'effectuer tous travaux de maintenance.



Débrancher le capuchon de la bougie avant tous travaux de maintenance afin d'éviter une mise en marche accidentelle.



Porter des gants pendant les opérations de maintenance. N'utiliser que des pièces et accessoires d'origines agréées par le fabricant. Arrêter le moteur et attendre que les pièces mobiles soient immobilisées. S'adresser à un réparateur agréé en cas de doutes et d'opérations non listées ci-dessous.



Eviter tout incendie accidentel en maintenant le moteur propre, exempt d'herbe, de feuilles et d'huile ou de carburant répandu. Vidanger le carburant du réservoir avant d'effectuer un entretien.

## DEBOUCHER

### OU DEBLOQUER L'APPAREIL

Les feuilles et les morceaux de plantes peuvent éventuellement boucher l'appareil.

**Attention !** Avant tous travaux de maintenance, avant de retirer le sac de ramassage, s'assurer que toutes les parties mobiles de la machine sont arrêtées et la bougie est débranchée.



Fig. 10

## NETTOYAGE DE LA ROUE À

### AILETTES

1. Desserrer le boulon de fixation (6) du couvercle de sortie d'aspirateur (7) et ouvrir le couvercle.
2. Retirer avec précaution les débris de la roue à ailettes (9).
3. Vérifier que la roue tourne facilement et qu'elle est en parfait état. Remplacer une roue défectueuse par un SAV agréé.
4. Replacer le couvercle (7) et serrer fermement avec le boulon.

## NETTOYAGE DE SORTIE

### DE SOUFFLEUR

1. Retirer le sac de ramassage (30) ou le tube de souffleur (25).
2. Nettoyer la zone extérieure de sortie de souffleur (10).
3. Enlever les restes de saleté déposés sur les bords intérieurs de la sortie avec une brosse ou autre. Oter les matériaux plus volumineux avec un outil non tranchant.

## NETTOYAGE DU TUBE

### D'ASPIRATEUR

1. Desserrer les boulons de fixation (33) et retirer le tube d'aspirateur (23).
2. Tapoter le tube d'aspirateur et nettoyer l'intérieur si nécessaire.





## ENTRETIEN DE LA BOUGIE



**Fig. 11**

Au moins une fois par an ou en cas de difficulté dans le démarrage. Attendre le refroidissement complet du moteur avant l'opération.

1. Extraire le capuchon et dévisser la bougie avec la clé à bougie fournie.

En cas d'incrustations et d'usure excessive des électrodes, remplacer la bougie par une autre de type équivalent. Un excès d'incrustations peut être provoqué par :

- Pourcentage d'huile excessif dans le carburant et /ou qualité de l'huile non appropriée.

- Obstruction partielle du filtre à air

- 2- Visser manuellement la bougie à fond pour ne pas endommager son logement.

Utiliser seulement la clé à bougie fournie pour le serrage.

## ENTRETIEN DU FILTRE A AIR



**Fig. 12**

Nettoyer périodiquement le filtre à air et souvent après des opérations dans des zones poussiéreuses.

1. Enlever le couvercle du filtre à air.
2. Sortir le filtre à air en mousse de son logement. Le nettoyer avec de l'eau savonneuse.
3. Laisser sécher le filtre avant son remontage.
4. Remettre le filtre en place, puis le couvercle.

**18**  
FR

**Remplacer un filtre endommagé pour ne pas compromettre la durée du moteur.**

## CONTROLE VIS

### ET PARTIES ROTATIVES

- Avant chaque utilisation vérifier le serrage correct des vis et des parties de la machine.
- Remplacer les parties endommagées avant l'utilisation.

## NETTOYAGE ET REMISAGE

- Si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 2 mois, vidanger le réservoir du carburant.
- Si le réservoir doit être vidangé, faire cette opération à l'extérieur. Faire tourner le moteur et le laisser s'arrêter de lui-même par manque d'essence (panne sèche).
- Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité. Vérifier ou faire vérifier à intervalles réguliers le serrage des vis de support du moteur.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Les pièces détachées d'autres marques pourraient mal s'adapter et être à l'origine d'accidents.
- Ne jamais stocker une machine dont le réservoir contient encore de l'essence dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein, de ranger l'outil ou de le transporter.
- Pour réduire les risques d'incendie, maintenir le moteur, le silencieux, le compartiment des batteries et la zone de stockage de l'essence dégagés de végétaux ou d'excès de graisse.





- Ne pas nettoyer avec des liquides agressifs.
- Garder l'appareil dans un milieu sec et sûr, hors de portée des enfants, bougie débranchée.
- Pour le transport dans un véhicule, le réservoir doit être vide et l'outil bien arrimé. La bougie doit être débranchée.



**Attention ! Tous travaux en dehors de l'entretien courant et toutes interventions sur l'organe de coupe doivent être impérativement effectués par un SAV agréé par GARDIF.**

## SERVICE APRES-VENTE

Pour toutes informations ou pour le service après-vente, merci de prendre contact avec le revendeur de la machine ou de vous renseigner sur notre site internet :

[www.gardif.fr](http://www.gardif.fr)

Un numéro d'identification de la machine (numéro de série) se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la machine ainsi que sur la déclaration de conformité.

Veiller à communiquer ce numéro à votre revendeur ou votre réparateur en cas d'intervention sur la machine et pour toute demande de pièces de rechange.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Afin d'agir pour la protection de l'environnement, nous vous recommandons de :

- Utiliser un entonnoir pour éviter de renverser de l'essence ou de l'huile lors du remplissage des réservoirs.
- Ne pas remplir le réservoir d'essence à ras bord. Laisser un espace libre de 3 ou 4 cm du bord supérieur du goulot.
- Ne pas remplir le moteur d'huile au-delà du niveau maxi indiqué sur la jauge.
- Ne pas laisser fonctionner le moteur en position starter (s'il en dispose).
- Vous assurer de la bonne collecte de l'huile usagée lors de la vidange du moteur.
- Maintenir votre machine en bon état de fonctionnement par un entretien régulier et un remplacement des pièces détériorées.

## MISE AU REBUT

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport.

Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

Les produits thermiques et électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

S'adresser auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.





## GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat (ticket de caisse, facture).

Aussitôt après l'achat, nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas, la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects, de quelque nature qu'ils soient.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande à un atelier Service Après-Vente (SAV) agréé dont la liste est disponible sur le site internet :

[www.gardif.fr](http://www.gardif.fr)

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine (ou à défaut son code barre), l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

Ces informations sont disponibles sur la plaque signalétique de l'appareil.

## CETTE GARANTIE

### NE COUVRE PAS :

- Une utilisation anormale ou non conforme à la notice d'utilisation.
- Un manque d'entretien.
- Un manque d'huile.

- Une utilisation à des fins professionnelles ou de locations.
- Un mauvais montage, réglage et/ou mise en route de l'appareil.
- Tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement.
- Tout dégât consécutif à un choc ou une chute.
- Les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après-Vente).
- Les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc....).
- Les frais d'immobilisation ou de location d'un appareil en cas de panne.

## LA GARANTIE SERA

## AUTOMATIQUEMENT

## ANNULÉE EN CAS :

- De modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur.
- De montage de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées.

Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et/ou à la réglementation en vigueur et d'un manque d'entretien de la machine.

Les réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.







<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	
Référence	ASBT911380
Modèle	PLB30D
Cylindrée	30 cm <sup>3</sup>
Puissance	1kW
Régime maximal	9000 min <sup>-1</sup>
Volume du réservoir de carburant	500 ml
Bougie	Torch L8RTC
Volume d'aspiration	max. 10,5 m <sup>3</sup> /min
Vitesse de soufflerie	max. 300 km/h
Masse	6,5kg
Volume du sac de ramassage	40 L
Niveau de pression acoustique au poste de travail	L <sub>PA</sub> =91 dB(A)
Incertitude de mesurage	K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	L <sub>WA</sub> =105 dB(A)
Incertitude de mesurage	K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique garantie selon 2000/14/CE	L <sub>WA</sub> =108 dB(A)
Niveau de vibration aux poignées	max. a = 20,6 m/s <sup>2</sup> , K = 8,2 m/s <sup>2</sup>
<b>PIÈCES DE RECHANGE</b>	
DÉSIGNATION	RÉFÉRENCE
Sac de ramassage	CLPLB30D252
<b>Pièces détachées disponibles 2 ans.</b>	
<b>Pour retrouver les pièces détachées et accessoires de votre produit Pensez à enregistrer votre produit sur :</b>	
<b><a href="http://www.gardif.fr">www.gardif.fr</a></b>	





## Déclaration CE de conformité

Numéro de série : Voir la page de garde

Société,

**GARDIF SAS**  
**ZAC de l'Europe**  
**60 rue de Bruxelles**  
**77310 PONTIERRY**  
**FRANCE**

Je soussigné, Bruno VAN ELSLANDE, Directeur général,

La personne autorisée à constituer le dossier technique : Yuxi WANG, ingénieur qualité

Déclare que le produit de marque :

**GREATLAND**

Modèle de machine : Aspirateur souffleur broyeur thermique

**GL AS 30 T**

équipé du moteur deux temps 1kW, 30cm<sup>3</sup>

(Modèle usine : PLB30D / Référence GARDIF : ASBT911380)

- Est conforme aux dispositions de la Directive Machines 2006/42/CE

Et aussi conforme aux dispositions des directives suivantes :

- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive 2000/14/CE « Outdoor » relative aux bruits émis, Annexe V et la Directive 2005/88/CE
- Directive Emissions 97/68/CE relative aux émissions de polluants amendée par la Directive 2002/88/CE, la Directive 2004/26/CE et la Directive 2012/46/UE

Est également conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :

- EN 15503:2009/A2:2015 ; EN ISO 14982:2009

Niveau de puissance acoustique mesuré :

L<sub>WA</sub> m : 105 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :

L<sub>WA</sub> g : 108 dB(A)

Fait à Ponthierry le 1 Décembre 2016

Bruno VAN ELSLANDE, Directeur général

22  
FR











Fig. 8



Fig. 9

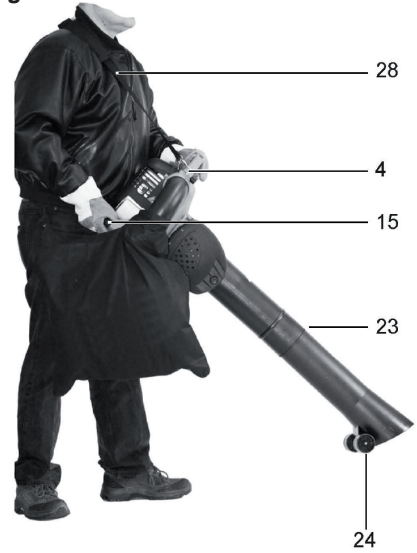


Fig. 10

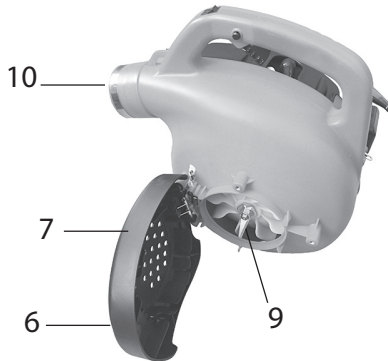


Fig. 11



Fig. 12





**AVANT DE DEMARRER  
VOTRE MACHINE**



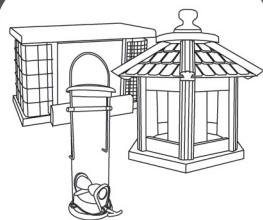
**LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS**



Embellissez votre jardin avec



**-20%** sur votre 1<sup>ère</sup> commande\*



**MANGEOIRES**



**NICHOIRS**



**ALIMENTATION**

**Oisillon.net vous donnera de nombreux conseils !  
Alors, vite rejoignez-nous sur [www.oisillon.net](http://www.oisillon.net)**

**Pour en profiter entrez le code «DECOUVERTE» lors de votre commande.**

\*Hors offres spéciales.